



Al possessore del MyChron Light TG

Il tuo nuovo strumento è l'evoluzione di MyChron Light MCL. Questo nuovo strumento fonde tutte le funzionalità ed abilità di MyChron Light MCL con il nuovo display grafico e ti da molte nuove funzioni utili come gli istogrammi e le diverse modalità di calcolo dei tempi.

Le ridotte dimensioni di **MyChron Light TG** ti permettono di installarlo ovunque senza problemi.

MyChron Light TG versione standard è uno strumento plug and play. Non devi fare altro che accenderlo ed inizierà ad acquisire. Inoltre, la funzione di auto-spegnimento dopo 20 minuti di inattività evita qualsiasi accidentale esaurimento delle batterie.

Il tuo **MyChron Light TG** sarà al tuo fianco in ogni gara, proprio come il servizio assistenza AIM, presente in occasione di quasi tutte le maggiori competizioni del paese ed ogni giorno dalle 9.00 alle 17.00.

Per qualsiasi dubbio, informazione o domanda, visita il nostro sito: www.aim-sportline.com.

Grazie per aver acquistato **MyChron Light TG**.



TABLE OF CONTENTS

Conoscere MyChron Light TG	3
MyChron Light TG e le sue parti	4
Il Display	5
La tastiera	7
I trasmettitori a raggi infrarossi	8
Come installare MyChron Light TG	9
Come alimentare il cronometro	10
Come accendere / spegnere il cronometro	11
Su pista	12
Funzioni di configurazione	14
<i>Clear test data (cancella la memoria)</i>	<i>15</i>
<i>Mode (Modalità)</i>	<i>16</i>
Lap counter	16
Qualify	16
Race	16
<i>Obscuring time (Tempo di buio)</i>	<i>17</i>
<i>Track (Pista)</i>	<i>21</i>
Select	21
Enter names	21
<i>Configure (Configurare)</i>	<i>22</i>
Set Time/Date	22
Split	23
Driver	23
Display setup	23
Reverse	24
Set contrast	24
Rolling Number	24
Screensaver	24
System information	24
Funzioni utili	25
<i>Vedere i dati durante la gara</i>	<i>26</i>
<i>Gestione della Memoria</i>	<i>26</i>
<i>Visualizzare i dati per best lap time</i>	<i>27</i>
<i>Visualizzare i dati per gli altri giri</i>	<i>27</i>
Manutenzione	28



Conoscere MyChron Light TG

Aim ha sviluppato e testato **MyChron Light TG** perché dia risultati precisi ed accurati. **MyChron Light TG** è sempre pronto con te. Ecco le parti che compongono il kit:

MyChron Light TG standard kit:

- **MyChron Light TG** con visore verde
- Trasmettitore e ricevitore a raggi infrarossi.
- Due batterie interne da 3 volt

MyChron Light TG optional:

- Retro-illuminazione (solo con alimentazione est.)
- Visore Blue (versioni con alimentazione esterna)
- Cavi alimentaz. esterna (versioni alimentaz. Est.)
- Trasmettitore di giro a raggi infrarossi
- Cavo USB per scarico dati e software **Light Analyzer**.

Nota: sulle versioni alimentate esternamente la retro-illuminazione si accende automaticamente quando accendi lo strumento e non può essere spenta.

MyChron Light TG e le sue parti

Sebbene **MyChron Light TG** sia uno strumento plug and play, ti suggeriamo di leggere attentamente queste note, per essere certo che il tuo strumento sia sempre al meglio.

In **figura 1** vedi il kit di **MyChron Light TG**.



Figura 1 - MyChron Light TG unità display e ricevitore IR.

Al centro della figura vedi il display grafico ed a destra il ricevitore a raggi infrarossi che contiene le 2 batterie da 3 volt; esse alimentano sia il ricevitore che il cronometro. Il ricevitore necessita di un trasmettitore a bordo pista e deve “vederlo”, quindi installa l’occhio di ricezione, cerchiato in **Figura 1**, puntato verso il trasmettitore.

Il Display

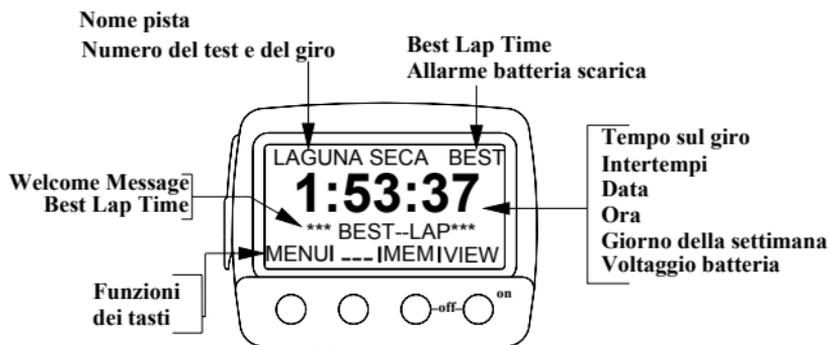


Figura 2 - Descrizione di **MyChron Light TG** display

MyChron Light TG ha varie pagine che possono mostrare diverse informazioni, ovvero:

- 1 sulla **prima fila**: nome della pista numero del run e del giro, best lap time, allarme batteria scarica; lo stato di carica della batteria appare all'accensione e sparisce dopo un minuto. Esso riappare se il livello di carica della batteria è basso;
- 2 sulla **fila centrale**: tempo sul giro/intertempi, data, ora, voltaggio batteria. Usa il tasto "VIEW" per scorrere le pagine;



MyChron Light TG

- 3** **questa fila** mostra un messaggio di benvenuto all'accensione e sparisce dopo un minuto; essa riappare notificando best lap time quando questo viene registrato.
- 4** la **fila in basso** mostra le funzioni dei tasti sottostanti.

Nota: il colore del display grafico è diverso nelle due versioni di **MyChron Light TG**: la versione standard (alimentata internamente) ha un display con sfondo verde, mentre quella opzionale con alimentazione esterna ha uno sfondo blue.

La tastiera

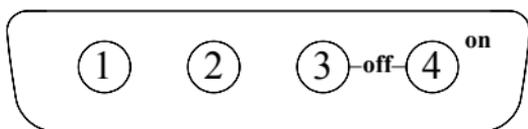


Figura 3 – Tastiera di MyChron Light TG

La tastiera di **MyChron Light TG** ha quattro tasti usati per configurarlo, richiamare i dati e cancellare la memoria.

The quattro tasto sono usati per:

- 1 Attivare la funzione “Menu”, passare tra le pagine, diminuire i valori inseriti.
- 2 Scorrere tra le funzioni, aumentare i valori inseriti.
- 3 Vedere best lap time e tutte le informazioni relative ai tempi sul giro, entrare in qualsiasi funzione, salvare. Se premuto col tasto **4** spegne **MyChron Light TG**.
- 4 Accendere **MyChron Light TG**, vedere ora, data, giorno della settimana e voltaggio batteria; uscire senza salvare; uscire da qualsiasi funzione. Se premuto col tasto **3** spegne **MyChron Light TG**.



Per far funzionare il sistema in modalità **DEMO**, accendi il cronometro e premi simultaneamente i tasti “1” e “2”.

*****DEMO MODE*****

appare e **MyChron Light TG** funziona in modalità **DEMO**.

Nota: non puoi attivare la modalità **DEMO** se il cronometro è acceso, devi spegnerlo e poi riaccenderlo. Per fermare la modalità **DEMO**, spegni il tuo **MyChron Light TG**.

MyChron Light TG ha una funzione di **auto-spegnimento** automatica che lo spegne dopo 20 minuti di inattività. Questa **durata è stata espressamente aumentata** per permettere l'utilizzo di **MyChron Light TG** su tracciati particolarmente lunghi (come Nurbürgring). Questa funzione è presente solo sulla versione standard; **la versione con alimentazione esterna non ha l'AUTO SPEGNIMENTO**. **Inoltre si ricorda che il funzionamento in modalità DEMO DISABILITA L'AUTO-SPEGNIMENTO.**

I trasmettitori a raggi infrarossi

MyChron Light TG è un cronometro intelligente e può distinguere i segnali di due trasmettitori: il trasmettitore di giro ed il trasmettitore di split. Questi due oggetti



differiscono nel tipo di segnale emesso; **MyChron Light TG** può distinguere i loro segnali e quindi registrare un tempo sul giro o un intertempo.

Con questi nuovi utilissimi trasmettitori non dovrai più gettare tutti i tuoi dati se perderai un segnale di giro.

Mentre con i vecchi trasmettitori i segnali di giro e di split erano uguali e se perdevi un segnale di giro il tuo strumento spostava in avanti la linea del traguardo. Con questi nuovi trasmettitori, anche se perdi un segnale di giro, non appena lo strumento registra il successivo segnale di giro riprende a calcolare correttamente tempi sul giro ed intertempi e non sposta più la linea del traguardo.

Il tuo kit standard include il trasmettitore di giro. Il trasmettitore di split è opzionale.

Come installare MyChron Light TG

Segui attentamente queste brevi istruzioni così da proteggere il tuo strumento ed ottenere dati affidabili.

- Scegli un punto nel quale il cronometro non sia a

contatto con olio o carburante né vicino a fonti di calore.

- **MyChron Light TG** soffre le vibrazioni; per questa ragione ha 4 fori autofilettanti sul retro (evidenziati da quattro frecce in **figura 4**) che puoi usare per installarlo.

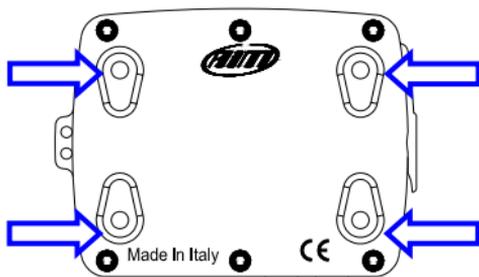


Figura 4 - MyChron Light TG vista posteriore

Se hai acquistato **MyChron Light TG con alimentazione esterna**, vedrai due cavi che escono da sotto il cronometro; collegali ad una fonte di alimentazione esterna 7-15 V (la batteria della macchina / moto per esempio). Collega il cavo rosso al polo positivo della batteria (+) e il cavo nero al polo negativo (-).

Come alimentare il cronometro

MyChron Light TG versione standard è alimentato da 2 batterie tonde da 3 volt inserite nella custodia del ricevitore

a raggi infrarossi.

Nota: le batterie vengono date col kit.

Per cambiare le batterie svita le quattro viti poste sulla parte alta del ricevitore (evidenziate da due frecce e due cerchi in **figura 10**) e sostituisci le batterie.



Figura 5 – Posizione delle viti sul ricevitore a raggi infrarossi.

Come accendere / spegnere il cronometro

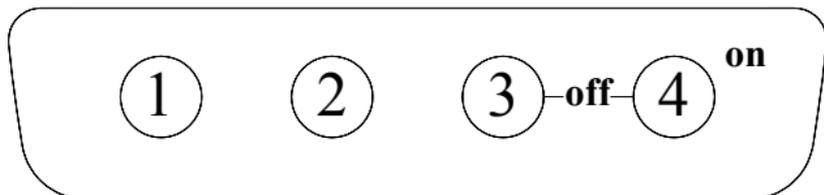


Figura 6 – Tastiera di MyChron Light TG

Per **accendere MyChron Light TG**, premi il tasto a destra della tastiera (tasto **4** in **figura 6**).

Per **spegnere MyChron light TG**, premi il tasto **4** insieme a quello alla sua sinistra (tasti **3** e **4** della tastiera).

Nota: MyChron Light TG versione standard ha una funzione di auto-spegnimento che lo spegne dopo 20 minuti di inattività. **La versione opzionale con alimentazione esterna non ha questa funzione ed inoltre il funzionamento in modalità DEMO disabilita la funzione di auto-spegnimento.**

Su pista



MyChron Light TG

Quando accendi **MyChron light TG** per la prima volta mostra alcune informazioni. Eccole:

AIM MyChron TG

** V 13.11 **

S.N. 0000000123

- La prima riga mostra il nome dello strumento
- La seconda riga mostra la versione di firmware
- La terza mostra il numero di serie dello strumento.

Dopo pochi secondi il display va in modalità visualizzazione (display) come in **figura 7**.



Figura 7 - MyChron Light TG in modalità visualizzazione.



Funzioni di configurazione

Prima di iniziare, configura **MyChron Light TG** per acquisire dati corretti. Ecco come farlo.

Per entrare in modalità “*configurazione*”, premi il tasto “*MENU*”. Ti apparirà la seguente lista di funzioni configurabili:

1. [Clear test data](#)
2. [Mode](#)
3. [Obscuring time](#)
4. [Track](#)
5. [Configure](#)

Utilizza i tasti “*DOWN*” e “*UP*” per selezionare la funzione che vuoi impostare e premi il tasto “*OK*” per impostarla.

Nelle pagine seguenti è spiegato come impostare tutte le funzioni.

Nota: la lista di funzioni configurabili, sopra riportata sarà d’ora in avanti chiamata prima lista.



Clear test data (cancella la memoria)

La funzione di cancellazione della memoria Clear Test data ti permette di cancellare la memoria del **MyChron Light TG**.

Per farlo:

- entra nel menu di configurazione premendo il tasto MENU.
- L'opzione "Clear test data" è la prima della lista.
- Appare un testo che richiede conferma:

"Confirm clear?"

Hai due opzioni: premi il tasto "YES" per cancellare la memoria o il tasto "NO" in caso contrario. Mentre **MyChron Light TG** sta cancellando la memoria, appaiono una barra di attesa ed il testo

Test data cleared

Nota: noi raccomandiamo caldamente di cancellare la memoria del cronometro frequentemente e dopo ogni scarico dei dati.



Mode (Modalità)

La funzione Mode imposta la modalità di acquisizione dati del cronometro. Se vuoi impostare il tuo cronometro

- Seleziona mode nella prima lista e premi “OK”;
- Apparirà questa lista:
 - [Lap counter](#)
 - [Qualify](#)
 - [Race](#)

Puoi impostare tutti i parametri. Usa i tasti “DOWN” e “UP” per selezionare un'opzione ed il tasto “OK” per entrarvi.

Lap counter Impostare un cronometro semplice.

Qualify Impostato così **MyChron Light TG** mostra il tempo rimanente alla fine della sessione di qualifiche. Il sistema ti chiede di inserire la durata della sessione. I valori accettati vanno da 5 a 60.

Race Impostato così **MyChron Light TG** mostra il numero di giri restanti alla fine della gara. Il sistema ti chiede di inserire il numero di giri.



Obscuring time (Tempo di buio)

La funzione Obscuring time ti permette di decidere se catturare o meno gli intertempi. Il tempo di buio è un periodo nel quale il ricevitore, dopo aver catturato un segnale di giro e di split, è “cieco” e non può catturare segnali. Se non vuoi catturare gli intertempi su una pista nella quale sia posizionato più di un trasmettitore, imposta il tempo di buio su un valore di circa 5 secondi inferiore al miglior tempo sul giro. Se, invece, vuoi catturare gli intertempi, imposta il parametro su un valore basso. Il valore minimo accettato dallo strumento è 3, mentre il massimo è 180.

Per impostare il tempo di buio:

- seleziona obscuring time nella prima lista.
- Usa i tasti “DEC-“ e “INC+” per impostare le cifre, il tasto “OK” per salvare ed il tasto “CANC” per uscire senza salvare.

Ecco tre esempi di configurazione della opzione Obscuring time.

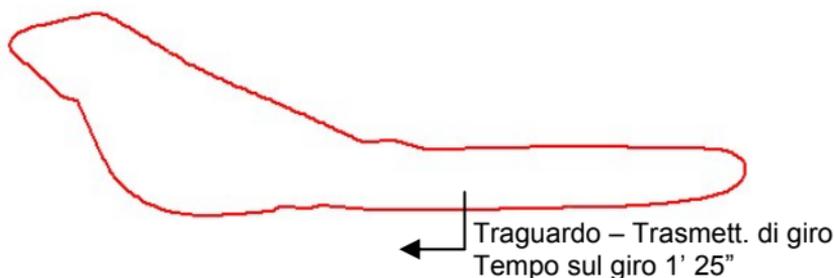
Esempio 1) La pista ha un solo trasmettitore di giro


Figure 8 - La pista ha un solo trasmettitore di giro

In questo caso non puoi acquisire gli intertempi, perché sulla pista non ci sono trasmettitori di split. Imposta i seguenti parametri:

- Obscuring time: imposta un valore inferiore miglior tempo sul giro. **In questo esempio**, best lap time è 1'25": puoi impostare 1'20".

Esempio 2) Il circuito ha un trasmettitore di giro e due di split, ma tu non vuoi catturare gli intertempi.

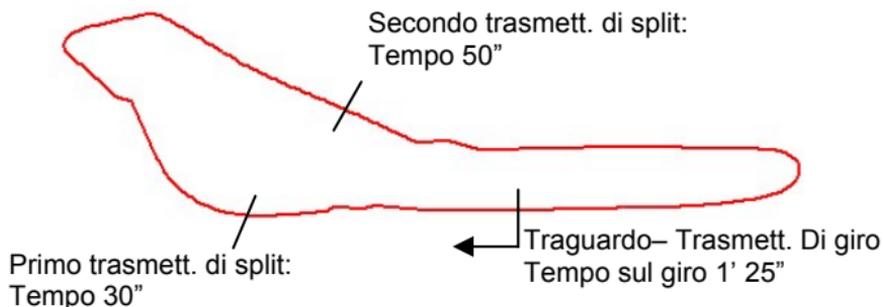


Figura 9 - La pista ha un trasmettitore di giro e due di split

Poiché la pista è dotata di un trasmettitore di giro e di due trasmettitori di split, ma non vuoi catturare gli intertempi, imposta questi valori:

- Obscuring time: imposta un tempo inferiore al miglior tempo sul giro e maggiore di quello trascorso dall'ultimo intermedio precedente il traguardo. **In questo esempio**, imposta un valore compreso tra 50" e 1'25".

Esempio 3) La pista ha un trasmettitore di giro e due di split, e tu vuoi prendere gli intertempi

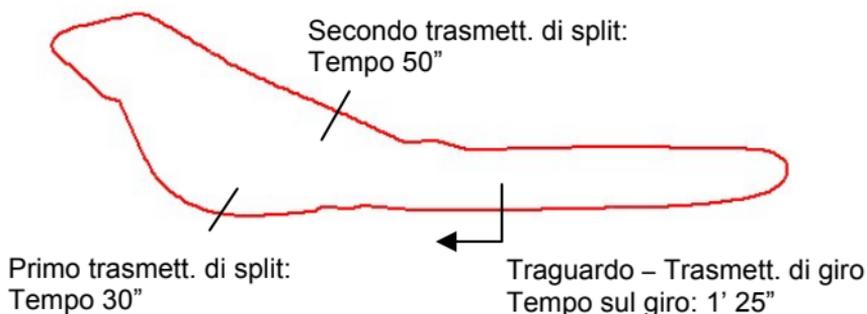


Figure 10 - La pista ha un trasmettitore di giro e due di split

Poiché la pista ha un trasmettitore di giro e due di split e vuoi catturare gli intertempi, imposta questi valori:

- Obscuring time: deve essere inferiore all'intertempo minimo. **In questo esempio:** il primo intertempo è 30", il secondo è 20", il terzo è 35": l'intertempo minimo è il secondo (20"), imposta obscuring time su un valore inferiore a 20".



Track (Pista)

L'opzione Track ti permette di inserire il nome del circuito nella memoria del **MyChron Light TG**. Per farlo:

- seleziona la track nella prima lista e premi "OK";
- ti vengono mostrate queste due possibilità:
 - [Select](#)
 - [Enter names](#)

Puoi selezionare un circuito esistente o inserirne uno nuovo.

Select

Con i tasti "UP" e "DOWN" scorri tra i circuiti disponibili, il tasto "OK" seleziona il circuito desiderato ed il tasto "QUIT" esce e salva.

Enter names

Puoi inserire fino a 50 nomi.

Seleziona la posizione che vuoi inserire. I tasti "<<" e ">>" scorrono tra i caratteri, il tasto "OK" inserisce un carattere, la freccia alla fine della riga cancella un carattere. Quando tutti i caratteri sono stati inseriti, premi "END" e poi "YES" per confermare.



Configure (Configurare)

Imposta le opzioni visuali di **MyChron Light TG**. Seleziona configure nella prima lista ed apparirà la **seconda lista**:

- [Set Time / Date](#)
- [Split](#)
- [Driver](#)
- [Display Setup](#)
- [System information](#)

Set Time/Date Imposta l'orologio calendario interno. La prima opzione imposta l'ora. Il formato iniziale è 12h e mostra AM/PM sulla destra; aumentando le cifre oltre 12 il formato tempo passa a 24h e AM/PM sparisce. Quando hai impostato l'ora il sistema passa su imposta minuto, anno, mese, giorno della settimana.



Split

Puoi vedere gli intertempi in tre modi:

1. **previous**: paragonato allo stesso split del giro precedente;
2. **best**: paragonato allo stesso split del best lap.
3. **direct**: intertempo corrente.

Driver

Con la funzione driver inserisci il nome del pilota nella memoria del cronometro; funziona come [enter track name](#).

Nota: puoi inserire un solo nome.

Display setup

Display setup cambia le impostazioni del display. Per farlo:

- seleziona display setup nella seconda list e premi il tasto "OK".
- apparirà la seguente lista:
 - Reverse
 - Set contrast
 - Rolling number
 - Screensaver



Reverse

L'opzione reverse inverte i colori dei caratteri e dello sfondo.

Set contrast

Imposta il contrasto del display. I valori accettati vanno da -5 a +5.

Rolling Number

I numeri che cambiano possono essere scorrevoli. Il tasto "OK" abilita / disabilita i numeri scorrevoli, "QUIT" esce e salva.

Screensaver

MyChron light TG ha uno screensaver che attiva il funzionamento in modalità **Demo** dopo un minuto di inattività e **disabilita l' auto spegnimento**.

System information

Mostra:

AIM Mychron TG	nome strumento
V 00.00	versione firmware
S.N. 0000000123	numero di serie.

Funzioni utili

Quando il tuo cronometro è stato configurato sei pronto per gestire i dati che acquisisce.

MyChron Light TG mostra: nome della pista, tempo sul giro ed intertempi, best lap, data, ora, giorno della settimana e voltaggio batteria. Registra tempo sul giro ed intertempi.

Questi dati si possono richiamare in un secondo momento

MyChron Light TG chiama un test “run”; ogni run include tutti i giri registrati tra due spegnimenti / scarico dati. Per iniziare a registrare un test accendi lo strumento.

Iniziamo ora ad usare **MyChron Light TG**. Con riferimento al display sottostante esamineremo ora tutte le funzioni dei tasti della tastiera e tutte le informazioni visualizzabili.

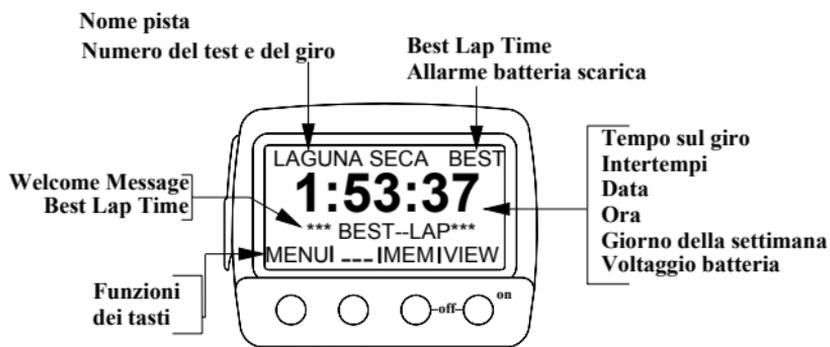


Figura 11 – Descrizione display di MyChron Light TG



**Vedere i dati
durante la
gara**

MyChron Light TG mostra numero del run e del lap correnti quando il ricevitore a passa davanti ad un trasmettitore. Se impostato per catturare gli intertempi, quando ha registrato tutti gli intertempi mostra l'ultimo come un giro.

A seconda di come hai impostato l'opzione [split](#), il sistema indica: la differenza tra lo split corrente e quello del giro precedente /miglior giro o l'intertempo corrente.

Quando viene registrato il miglior tempo

*** BEST—LAP***

appare sulla terza riga del display.

**Gestione della
Memoria**

MyChron Light TG può registrare fino a 2000 giri ed ha una memoria circolare, il che significa che se corri 2001 giri senza cancellare la memoria, quando registri il giro 2001, il primo viene soprascritto.

Terminato un test il sistema mostra il numero dell'ultimo run e giro. Premendo "MEM" richiami i dati registrati. Ecco come.



Visualizzare i
dati per best
lap time

MyChron Light TG mostra i dati per best lap time. Per vedere questi dati, premi il tasto “MEM” per visualizzare il miglior tempo dell’ultimo run.

I tasti “<<<” / “>>>” mostrano i best lap time di ogni run, il tasto “VIEW” mostra numero del run e del giro e tutte le informazioni relative al test (nome pista, data e ora) ed il grafico del run (se ha almeno 5 giri); i tasti “<<<” / “>>>” scorrono i lap di un run; “QUIT” esce.

Visualizzare i
dati per gli
altri giri

MyChron light TG mostra i dati per giro completo. Per vederli, premi il tasto “MEM” per visualizzare il best lap time dell’ultimo run, poi premi il tasto “VIEW” per vedere il grafico del run (se il tuo run ha almeno 5 giri).

Premi due volte “VIEW” per vedere il numero del run e del lap, il nome del circuito, la data e l’ora e usa i tasti “<<<” / “>>>” per vedere tutti i tempi sul giro dei diversi run.



Manutenzione

MyChron Light TG non necessita di alcuna speciale manutenzione.

Una volta che si abbia una cura adeguata dell'unità display e dei componenti, la sola manutenzione suggerita è un controllo sistematico ed un cambio periodico delle due pile da 3 Volt sulle versioni alimentate internamente ed una periodico aggiornamento firmware/software (se avete acquistato il cavo USB per scarico dati ed il relativo software **Light Analyzer**).

Per aggiornare software e firmware, visita periodicamente il nostro sito www.aim-sportline.com, dove sono pubblicate le ultime versioni.